



**ÖGONVITTNEN – LEA
EFTER EN DOKUMENTÄR
BERÄTTELSE AV LEA GLEITMAN**

**UNGA MALMÖ
STADSTEATER**



Lea Gleitman

Lea Gleitman föddes 1924 i Oswiecim, Polen. I september 1939, några månader innan Lea fyllde 15 år, invaderades Polen av Tyskland. Sosnowiec, där Lea bodde, och Oswiecim – som tyskarna kallar Auschwitz – ockuperades och blev en del av det Tredje riket. I april 1945 befriades Lea av brittiska trupper i koncentrationslägret Bergen-Belsen.

Efter befrielsen placerade britterna Lea och andra fångar i ett uppsamlingsläger. När Lea fick veta att hennes syster Miriam ännu var i livet reste hon för att hämta sin syster i Polen, och tillsammans tog de sig sedan vidare till Sverige. Där träffade Lea senare sin blivande man Josef Gleitman. I dag bor Lea i Malmö, har två döttrar, barnbarn och barnbarnsbarn.

URPREMIÄR PÅ STUDION 6 FEBRUARI 2020

BEARBETNING Emma Bexell och Sara Cronberg
IDÉ OCH KONCEPT Bombina Bombast och Sara Cronberg
REGI Sara Cronberg
VIDEODESIGN Stefan Stanišić
LJUDESIGN Tim Bishop
LJUSDESIGN Sven-Erik Andersson
MASK Siv Nyholm

I ROLLERNA

LEA – Ana Stanišić



Ana Stanišić



Den 27 januari för 75 år sedan befriades koncentrationslägret Auschwitz-Birkenau.







HEJ SARA CRONBERG!

Vad för slags föreställning är Ögonvittnen?

– För två år sedan började vi intervjua flera överlevare från koncentrationsläger som bor här i Malmö. Vårt mål var att berätta tio olika historier, men av olika anledningar blev det just dessa två personer som kunde berätta sina historier och samarbeta med oss under hela processen. *Ögonvittnen* är två olika teaterföreställningar, två dokumentära berättelser baserade på Lea Gleitman och Stefan Zablockis vittnesmål om hur de överlevde Förintelsen och vad som hände, precis innan, under och direkt efter. Stefan och Leas berättelser tar sin början när de är 9 och 14 år gamla men fortsätter sedan genom kriget och framåt.

Hur kom du på idén till föreställningen, varför ligger den dig varmt om hjärtat?

– När jag var liten läste jag en bok som hette *Ögonvittnen till Historien* (John Carey, 1987) den älskade jag. Det var en personlig upplevelse av ett historiskt skeende och boken gav mig möjlighet av att få uppleva någonting på ett personligt sätt, från en persons vinkel och inte historiskt långt bort. Det kändes fascinerande. Det är alltid något speciellt och unikt att ta del av ögonvittnesskildringar

från personer som har varit med om historiska händelser och jag tror att det finns ett stort behov av flera subjektiva berättelser som denna.

Hur används ljudet i föreställningen?

– Det är viktigt att veta att hela föreställningen är ljudbaserad och den upplevs genom hörlurar som publiken får på plats. Genom 3D-ljud har du möjligheten av att komma in i berättelsen på ett djupare plan och sätta dig in i och uppleva deras situation. Du kan sitta och blunda och ta till dig berättelsen som du själv vill.

Hur kan publiken förbereda sig inför föreställningen?

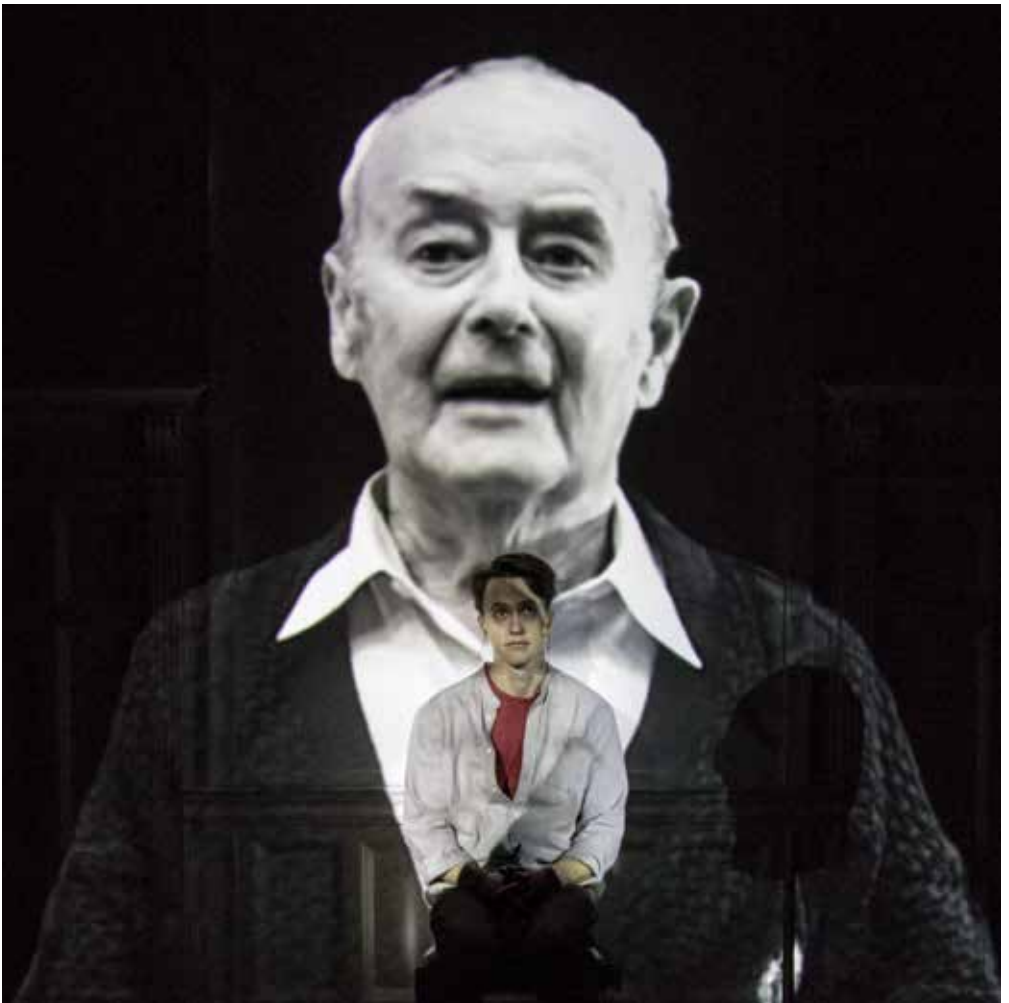
– Det vore jättebra om publiken i förväg känner till lite historia om andra världskriget för att kunna följa med i berättelsen, för vi berättar inga historiska fakta utan bara personliga upplevelser från två enskilda personer. För mig, som regissör, är det allra viktigaste med *Ögonvittnen* att veta att dessa berättelser ska leva vidare, att de inte försvinner.

SARA CRONBERG, regissör



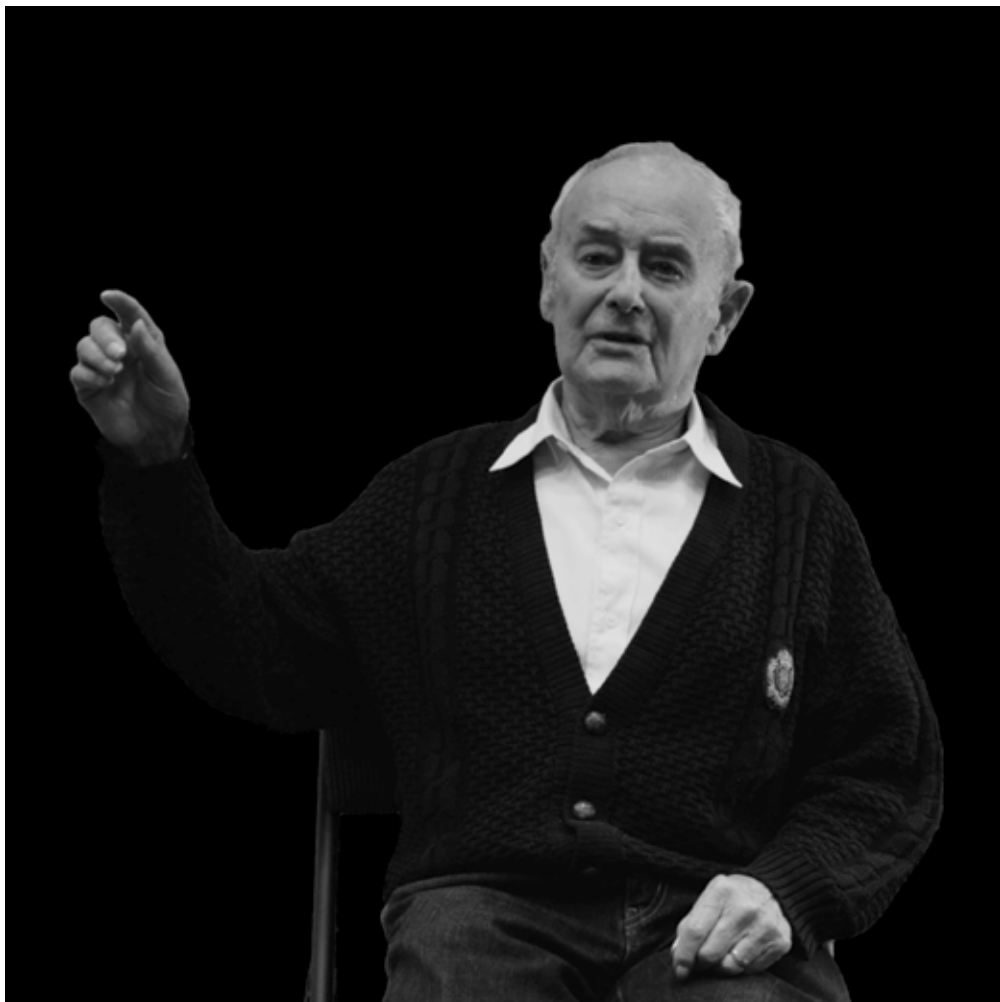






**ÖGONVITTNEN – STEFAN
EFTER EN DOKUMENTÄR
BERÄTTELSE AV STEFAN
ZABLOCKI**

UNGA MALMÖ
STADSTEATER



STEFAN ZABLOCKI

Stefan Zablocki föddes 1930 i Łódź, Polen. Han hamnade i gettot i Kielce 1940–41. Åren 1941–45 satt han i koncentrationslägren Kielce, Auschwitz, Braunschweig och Wöbbelin. Stefan kom till Sverige i juni 1945. Han utbildade sig till civilingenjör, började jobba på Malmö kommun och bildade familj. Stefan blev

hastigt änklings och lämnad ensam med två döttrar. Senare gifte han om sig och fick en son. Stefan var en av de första överlevarna som var ute och berättade om Förintelsen för svenska skolelever. I dag bor han med sin fru i Malmö. Han har nio barnbarn.

URPREMIÄR PÅ STUDION 6 FEBRUARI 2020

BEARBETNING Emma Bexell och Sara Cronberg
IDÉ OCH KONCEPT Bombina Bombast och Sara Cronberg

REGI Sara Cronberg

VIDEODESIGN Stefan Stanišić

LJUDESIGN Tim Bishop

LJUSDESIGN Sven-Erik Andersson

MASK Siv Nyholm

I ROLLERNA

STEFAN – Olof Yassin



Olof Yassin



Den 27 januari för 75 år sedan befriades koncentrationslägret Auschwitz-Birkenau.







FÖRENINGEN FÖRINTELSENS ÖGONVITTNEN

Föreningen *Förintelsens ögonvittnen* bildades för att skapa ett möte mellan personer som själva upplevt Förintelsen och elever ute på skolor i Malmö och i övriga delar av Sverige. Malmö Stadsteater har sedan flera år tillbaka ett samarbete där teatern förvaltar flera av de överlevandes historier för att via teaterkonsten hålla berättelserna levande även för kommande generationer.

Malmö Stadsteater skapade en serie föreställningar under titeln *Om inte nu så när? Om inte vi så vem?* som spelades på Studion samt ute på skolor och bibliotek under perioden 2010–2013. Under våren 2020 spelas föreställningen *Ögonvittnen* som levandegör två av de överlevandes berättelser med hjälp av en skådespelare, ljudinstallationer och animationer.

PJÄSEN ÖGONVITTNEN

Ögonvittnen är två olika teaterföreställningar, två dokumentära berättelser baserade på Lea Gleitman och Stefan Zablockis vittnesmål om hur de överlevde Förintelsen och vad som hände, precis innan, under och direkt efter. Stefan och Leas berättelser tar sin början när de är 9 och 14 år gamla men fortsätter sedan genom kriget och framåt.

FLER BERÄTTELSE FRÅN ÖGONVITTNEN

Vi har samlat alla berättelser från våra olika föreställningar i textform på teaterns hemsida. Ta del av dem genom att scanna QR-koden.





SUFFLÖR OCH PRODUKTIONSASSISTENT

Hedvig Becke

DRAMATURG Felicia Ohly

DRAMAPEDAGOGER

Anders Andersson och Karim Rashed

PRODUCENT Alexandra Hill

SCENMÄSTARE OCH FÖRESTÄLLNINGSTEKNIKER

John Conlon

REKVISITÖR Åsa Isacson

KOSTYMKOORDINATOR Paola Billberg-Johansson

KOSTYMSERVICE Gyöngyi Balazs

MARKNADSCHEF Jenny Bång

KOMMUNIKATÖRER Carin Hebelius,

Irene Pelayo Lind, Erik Roman

FÖRSÄLJNINGANSVARIG David Ringqvist

SÄLJARE Sofie Åström

SERVICEANSVARIG Inger Börjesson

FÖRESTÄLLNINGSFOTO Bodil Johansson

PORTRÄTTFOTO ENSEMBLE Johan Sundell

PROGRAMLAYOUT Isabel de Jounge

TRYCK JustNu, Malmö

CHEFSPRODUCENT Lisa Ericstam

TEKNISK CHEF Jerker Pyron

EKONOMICHEF Leif Jönsson

CHEF KOSTYM-, MASKAVDELNINGEN

Paola Billberg Johansson

FÖRESTÅNDARE KOSTYMSERVICE Gyöngyi Balazs

STÄDLEDARE Rinna Lövgren

FASTIGHET OCH TRANSPORT Dan Sörensen

CHEFSASSISTENT Agneta Nessrup

KONSTNÄRLIG LEDARE

UNGA MALMÖ STADSTEATER Sara Cronberg

VD/TEATERCHEF OCH ANSVARIG UTGIVARE

Kitte Wagner

Tack till Anita Marcus och Jan Mark
från Förintelsens Ögonvittnen

→ FOTOGRAFERING OCH LJUDUPPTAGNING ÄR
AV UPPHOVSRÄTTSLIGA SKÄL EJ TILLÅTEN.
VAR VÄNLIG STÄNG AV MOBILTELEFONEN. ←

Malmö Stadsteaters verksamhet finansieras i huvudsak med bidrag från
Malmö Stad och Region Skåne (inkl Staten via kultursamverkansmodellen).

